Лекция 5

ҚАЗАҚСТАННЫҢ АШЫҚ УНИВЕРСИТЕТІ

ИСТОРИЯ ЯЗЫКОВ: ВВЕДЕНИЕ

История письма: доалфавитная письменность

В этой лекции мы с вами поговорим о том, как возникла письменность. Если вы помните, на предыдущих лекциях мы поговорили о происхождении языка и сказали, что, скорее всего, человеческий язык в той форме, в которой его знаем, — сложнограмматический, с достаточно большим лексическим запасом — возник около 40 тысяч лет назад. На протяжении очень долгого времени устная форма речи была единственным способом передачи информации. Рисовать же человек начал тоже очень давно. Каким образом, в какой момент и почему люди стали использовать рисунки для передачи речи?

В данной лекции мы постараемся ответить на следующие вопросы: «Как люди передавали сообщения до появления письма? Почему возникла письменность? Где впервые появилась письменность? Почему китайское письмо — это единственное письмо, которое сохранилось с древнейших времен?»

Очень долго люди не имели письменности, и основным способом передачи информации была устная речь. Хотя, конечно, как вы помните из прошлой лекции, наскальные рисунки люди рисовали очень-очень давно и делали скульптуры, создавали какие-то предметы, и эти предметы несли символический смысл. Все эти предметы использовались для различных целей. Скорее всего, петроглифы в какой-то мере служили отчетами об охоте или о каких-то военных походах, а также выступали в роли предостережений, описывали какие-то ритуалы или просто были средством самовыражения людей.

Одна из теорий, что очень многие наскальные рисунки были нарисованы подростками. Наблюдается, очень много картинок голых женщин, поэтому некоторые считают, что это рисовали сексуально озабоченные мальчики. Но это только одна из теорий.

Более «культурная» теория говорит об отчетах об охоте, ритуалах и т. д.

Рисунки и устная речь очень долгое время независимо сосуществовали. Но в какой момент произошла революция, когда люди поняли, что с помощью рисунка можно также передавать речь.

Произошло это где-то около 5 тысяч лет назад. Эта революция изменила мир. Сейчас мы делим человеческую историю на периоды «до» и «после» нее. Мы говорим, что была дописьменная эпоха, а после появления письменности уже возникла новая человеческая цивилизация, то есть мы начинаем отсчет именно с появлением письма. Первое письмо использовало картинки, и эти картинки стали символами слов. Здесь очень важно, что в какой-то момент картинка становится знаком чего-то другого, и тогда картинки ставятся одну за другой, и появляется последовательность звуков и слов. При возникновении прото-письменность была идеографической, или иероглифическое, то есть знаки передавали идеи и понятия пиктограммами, картинками, значками, в которых очень легко распознавался предмет, о которых шла речь.

Разумеется, что в силу того, что слов много, а картинок было мало, смысл, который могли передать эти ранние картинки, был очень ограничен. Количество слов, разумеется, тоже было ограничено. Но что произошло потом? Потом эти картинки стали обозначать не только предмет, который они изначально обозначали. Например, если раньше рисунок солнца означал только «солнцем», то в какой-то момент значение расширилось и значок круга с точкой внутри стал означать еще и «день». Глаз, например, сначала был просто «глазом», а потом стал обозначать понятие «видеть». Аналогично ноги стали означать глагол «ходить» и т. д.

Идеограммы же в виде иероглифов, в отличие от пиктограмм, обозначали и звуки. Со временем произошло то, что эти картинки стали обозначать другие понятия, причем более абстрактные, но потом они также стали обозначать фонемы и звуки. Например, тот же самый знак солнца (круг с точкой внутри) стал обозначать звук «р», потому что так звучало слово «Ра» (Солнце) в древнеегипетском языке. И появилось первое логографическое письмо. Оно зародилось у нескольких народов, скорее всего, независимо друг от друга.

На данном этапе, по имеющимся археологическим данным, мы можем утверждать, что письмо зародилось сначала где-то в районе Месопотамии, это современные территории Ирака, примерно 5 тысяч лет назад. Также оно зародилось в Китае чуть позже, 1500 лет назад до нашей эры, и еще один вид письма появился в Мезоамерике, где-то 300–400 лет до нашей эры.

Конечно же, возникает вопрос: «Возникли ли все эти виды письменности из одного источника, или они возникли независимо?»

С одной стороны, сам принцип письма очень похож, и, конечно же, идея, что все виды письменности возникли из одного источника имеет право существовать. Но у нас нет фактических данных о том, как письмо распространилось из Ирака на территорию современного Китая, не осталось никаких следов. Наверное, это дает нам возможность утверждать, что эти формы письма возникли независимо друг от друга. Как же письмо распространялась? Мы тоже пока еще не очень хорошо понимаем.

Первыми, кто изобрел письмо, согласно доступным источникам, были шумеры. Шумеры – представители одной из древнейших цивилизаций Ближнего Востока. Жили они в долине Тигра и Евфрата примерно в конце VI – начале II тысячелетия. У них имелась плодородная земля и потому была на тот момент развитая цивилизация. Они занимались землепашеством, создавая первые ирригационные каналы. Скорее всего, произошел рост населения, рост производства. Мы знаем, что у них была первая форма государственности, и вот в этом контексте появилась необходимость в письме. Тогда шумеры изобрели то, что мы называем клинопись. Они писали на глиняных табличках с помощью палочек. И вот именно из-за формы палочек клинопись так называется, потому что писари нажимали на глину и получались треугольные клинья.

Первая клинопись, о которой мы знаем, датируется примерно 3300 годом до нашей эры. Клинопись, которая началась как иероглифы, постепенно стала силлабический письмом (слоговым), то есть каждый знак обозначал не фонему отдельно, а слоги. Но изначально, точно так же, как дело обстояло с египетскими иероглифами, они изображали очень конкретные понятия. Затем рисунки получили абстрактные значения и постепенно трансформировались в слоговое письмо. Шумерскую письменность унаследовали аккады, а за ними, гораздо позже, ассирийцы. Эта письменность просуществовала очень долго: где-то на протяжении 3 тысяч лет люди использовали клинопись, и она была адаптирована под почти 15 древних языков. Сами шумеры исчезли где-то 1800–1700 лет назад, но их письмо сохранилось, и поскольку у нас есть масса письменных источников, у лингвистов есть возможность в какой-то мере реконструировать язык, и мы имеем довольно хорошее представление, что из себя представляет шумерский язык, несмотря на то, что уже давным-давно на этом языке никто не говорит и не пишет. То есть наличие письменности позволяет сохранять информацию, передавать информацию на очень долгое время. И это один из позитивных моментов письменности. В отличие от устной речи, письменность позволяет нам передавать информацию, сохранять информацию, накапливать информацию, что, в свою очередь, приводит к техническому, научному и культурному прогрессу. Поэтому расцвет цивилизации начинается именно с того момента, как только зародилась письменность.

Более молодой формой письменности являются иероглифы Египта. Как государство, конечно, Египет уникален. Если мы посмотрим с вами на историю Египта, это государство – долгожитель. Оно просуществовало 1700 лет до того, как его захватил Александр Македонский. Через 300 лет Египет вновь стал независимым государством. Представляете, 1700 лет существовало централизованное государство с сильной экономикой, с сельским хозяйством. Возникает вопрос: «Почему же в этой плодородной долине возникла необходимость в письме?» Современное объяснение заключается в том, что, скорее всего, люди стали строить пирамиды. Для того чтобы построить одну пирамиду, по подсчетам, требовались десятки лет и 100 тысяч человек. Разумеется, люди должны были общаться друг с другом, то есть строители, архитекторы, дизайнеры. Но самое главное, что строить эту пирамиду – это очень дорогое удовольствие. Начали собирать налоги, и, чтобы отчитываться по налогам, люди потребовалось всё записывать. Поэтому появилась необходимость в письменности. Это одно из объяснений, почему в Египте возникло письмо.

Другая причина, почему возникла письменность и почему эта письменность так долго просуществовала, скорее всего, в том, что Египет был довольно однородным государством, и на протяжении очень долгого времени люди говорили в нем на одном языке, предположительно, в течение 2 тысяч лет. Даже 2700 лет в Древнем Египте люди говорили на одном языке, и этот язык не очень сильно менялся, потому что было единое государство, были традиции, какие-то определенные нормы. Конечно же, связующим звеном была письменность.

Таким образом, на примере шумеров и на примере Египта можно утверждать, что письменность возникает из хозяйственной необходимости. В Египте такой необходимостью было строительство пирамид.

Теперь давайте немножко о самих иероглифах. Как они выглядели? Египетские иероглифы, по сути, это письмо с помощью картинок. Вначале картинки были просто пиктограммами, которые действительно изображали реальные объекты. Например, картинка женщины означала женщину, солнце означало солнце, но лишь небольшой процент слов можно передать таким образом. Какие-то реальные объекты можно передать, более абстрактные же вещи или глаголы передать с помощью этих знаков крайне трудно, но в какой-то потребность в этом возникла. Тогда картинки стали означать более абстрактные понятия. Появилась необходимость в фонемах, и картинки стали изображать фонемы. Например, изображение солнца стало означать согласный звук «р», потому что так произносилось это слово. Но для того, чтобы чтецы могли различать, что эта картинка обозначает – какое-то понятие или фонему, или более расширенное понятие, – стали использовать детерминативы. Ставили детерминатив рядом с картинкой, и тогда чтец знал, что вот эта картинка обозначает нечто другое. Например, детерминатив солнца ставился перед любой картинкой, и тогда чтецы знали, что речь идет уже не о солнце, а о свете, сезоне таком-то или времени года.

К чему это привело? Конечно, иероглифические письмо, любое письмо, более консервативно. Речь же разговорная меняется намного быстрее. И со временем произошло то, что чтецам необходимо было не только уметь распознавать картинки, знаки, но также и знать, как эти знаки произносились раньше. Так как звучание слов менялось, язык менялся, а картинка оставалась прежней, то, скорее всего, именно поэтому чтецов и писцов было не очень много.

Давайте перейдем к еще одному виду письма, который изобрел в Мезоамерике народ Майя. Народ Майя жил в Центральной Америке, он изобрели свой собственный тип письма за несколько сотен лет до прихода конкистадоров. Древнейшие датированные каменные письменные памятники ученые относят к началу нашей эры. А наиболее поздние – книги кодексов, записанные на древесной коре или оленьей коже, – где-то к XII–XV вв., когда племена Майя имели государство и были завоеваны испанцами. К сожалению, кодексов сохранилось очень мало, на сегодняшний день до нас дошло всего лишь 3 кодекса. Они представляют собой книги, которые сложены в гармошку и нарисованы цветной краской. Вот эти письменные источники Майя содержат очень много информации в цифрах. Скорее всего, это датированные исторические хроники. Письмо Майя представляло сложное исполнение иероглифов. Это тоже иероглифическое письмо, пиктограммы, иллюстрирующие смысл текста. Некоторые ученые отказываются считать письменность Мая подлинным письмом, считая, что она недостаточно символична. Именно из-за сложности письма Майя ученые до сих пор с трудом могут дешифровать то, что было написано. Дешифровку пытались делать уже много раз, но пока не очень успешно. Первым человеком, который более-менее полно расшифровал знаки, оказался советский ученый Ю. В. Кнорозов, который в 50-х гг. годах XX века путем логических заключений доказал, что письмо являлось, скорее всего, слоговым, и составил каталог и словарь иероглифов Майя. Письмом Майя в основном пользовались жрецы и крупные государственные чиновники. Оно не было широко распространенным, и для большинства населения, скорее всего, оно было не очень понятным и носило лишь магический и эстетический характер. Именно поэтому с исчезновением государства Майя, с исчезновением института жречества, письмо исчезло очень быстро. Поскольку очень мало людей могло писать и читать это письмо, то само письмо и традиции письма исчезли вместе с государством.

Теперь давайте рассмотрим еще один пример иероглифического письма – китайские иероглифы. Это единственное подобное письмо, которое дошло до наших времен. Первые надписи с подобием иероглифов, возрастом более 2500 лет, были найдены на кусочках панцирей черепах. Этой древней письменностью пользовались древнекитайские оракулы для предсказания судьбы. Если вы посмотрите на эти артефакты и сравните с современными иероглифами, то можно увидеть, что иероглифы, по сути, не очень сильно изменились. Китайское письмо, точно так же как и шумерское и египетское, произошло от картинок. Но оно имеет свою особенность. Если вы помните, и в шумерском, и в египетском письме были сначала картинки, потом картинки расширили свое значение, стали носить более абстрактный характер, а потом они стали использоваться для передачи фонем, отдельных звуков. Китайские иероглифы значительно отличаются по принципу. Они обозначают слоги. В современном китайском языке различаются где-то 420 слогов и используются 1300 базовых иероглифов

для обозначения. Плюс, конечно, есть восходящий и нисходящий тон, и из-за вариаций, которые можно делать, разнообразие увеличивается. Слоги могут иметь разные значения. Для различения прибавляются радикалы – нечто похожее мы видим в египетском письме, когда там использовали детерминативы: перед словом ставили знак, и этот знак обозначал нечто другое. То же самое с китайским письмом. У вас есть иероглиф, и если рядом с ним ставится радикал, то это означает, что данный знак обозначает нечто другое. Например, иероглиф «羊»: с восходящей интонацией он означает овцу, но если вы поставите рядом с ним радикал «вода», тогда эти два иероглифа, вода и овца, будут обозначать «океан». Или, например, название китайской столицы Běijīng. Běi – означает «север», а jīng обозначает «столица», вместе Běijīng – название города.

И, конечно, возникает вопрос: «Почему китайская письменность сохранилась практически неизменной, а египетская исчезла?» Сравнительный анализ истории двух государств позволяет нам утверждать, что, скорее всего, китайская письменность сохранилась потому, что Китай издревле был очень сильным централизованным государством. Издревле это письмо использовалась для различных административных функций, а также для культурных функций. В Египте те письменные источники, которые нам известны, в основном использовались для хозяйственных целей, для фиксации налогов. В то же время у нас есть многочисленные источники, которые говорят, что в Древнем Китае письмо использовалось в административных целях, а также выполняло культурную функцию. Уже с ранних времен появились поэмы, и эти поэмы записывались – так появилась китайская литература, которая передавалась с помощью иероглифов. Уже в древние времена Китай имел обширную базу литературных произведений, и множество людей посвящали себя изучению этих источников и создавали свои собственные.

Одним из главных событий в истории становления китайской письменности стал приход к власти Династии Цин в 221 году до н. э. Во времена этой династии разрозненные княжества Китая были объединены в единое государство. В это время появляется единый стандарт письменности. Вы должны представлять, что Китай – это огромная территория, населенная многочисленными народами, зачастую эти люди говорят на своих диалектах или языках, значительно отличающихся друг от друга. И вот, для того, чтобы объединиться в единое государство, была создана стандартизированная письменность. Благодаря ей можно было исполнять административные функции на всей территории.

Уже давным-давно появилась не только письменность, но и очень четкие нормы письма (как это письмо должно выглядеть). Одновременно появился очень эффективно развитый институт бюрократии. Представьте себе, что уже в 221 году до н. э. в Китае был создан институт подготовки чиновников. Разумеется, для того чтобы такой институт существовал, была необходима развитая письменность, нужно было иметь массу учебных материалов на этом языке и в дополнение, конечно, художественную литературу. Все чиновники должны были сдавать экзамен. Этот экзамен просуществовал вплоть до XX столетия. За всё это время Китай не раз завоевывали, но каждый раз китайский язык одерживал верх над языком победителей. Дело в том, что Китай был очень экономически и культурно более развит, чем другие государства в регионе. Также очень долгое время он был единственным, кто обладал развитой системой письменности. Поэтому знание китайского языка сулило преимуществом как завоевателям, так и завоеванным. И постепенно даже завоеватели восприняли китайский язык и культуру.

Что же мы узнали из сегодняшней лекции? В дописьменный период люди передавали информацию устно, скорее всего, с помощью гонцов. Письменность же возникла как хозяйственная необходимость. Если вы посмотрите на три территории, где возникла письменность, то увидите, что обычно она возникает в местах с развитой для тех времен цивилизацией, в плодородных районах, где очень развито сельское хозяйство, где уже существуют какие-то административные органы и имеется достаточно высокая плотность населения.

На сегодняшний день считается, что письменность зародилась независимо в трех разных районах – в Месопотамии, в Древнем Китае и в Мезоамерике у цивилизации Майя. Самое древнее письмо, которое сохранилось до наших дней, это китайское письмо – единственное письмо, которое дошло до нас практически в неизменном виде. Причины, почему египетские иероглифы исчезли, почему исчезли письмена Майя, а китайское письмо оказалось таким живучим, заключаются в том, что Китай был хорошо развитым государством, в котором письменность

использовались не только для хозяйственных целей, но также и для других функций – административной и культурной. Был огромный культурный пласт, и люди пользовались этим письмом, создавая свои собственные произведения. Благодаря политической воле централизованного государства, бюрократии, распространению образования, сильной экономике и богатой культуре, китайское письмо сохранилось до наших дней.